

親子同室介紹

Giới thiệu phòng ở của người thân

各位準爸媽們您好，為了讓您更了解本院實施之親子同室，以下是我們的介紹：

Xin chào tất cả các bậc cha mẹ, để giúp bạn hiểu rõ hơn về việc thực hiện của bệnh viện về phòng ở, sau đây là giới thiệu của chúng tôi

一.什麼是親子同室：

就是在病房環境中，將嬰兒置於母親旁讓產婦在護理人員的指導及協助下直接參與新生兒照護，可以滿足父母親與嬰兒兩方面的實際需要，讓家庭早日成功地接納新誕生的寶寶，促使母親與寶寶生理、心理上的調適及親子關係的建立。

Thế nào gọi là phòng ở của người nhà: chính là tại nơi phòng bệnh, sắp xếp cho em bé nằm bên cạnh Mẹ được sự giúp đỡ và hướng dẫn của nhân viên hộ lý trực tiếp chăm sóc em bé mới sinh, đáp ứng đầy đủ cho trẻ sơ sinh và bố mẹ hai khía cạnh của nhu cầu thực tế, để cho gia đình sớm đón em bé thúc đẩy thành lập mối quan hệ mối quan hệ cha-con và điều chỉnh tâm sinh lý tốt cho người mẹ

二.實施親子同室能讓您：

Thực hiện phòng ở nơi có thể cho phép bạn.

1.家庭成員提早接觸寶寶，增進親子關係。

Các thành viên gia đình sớm tiếp xúc tốt tăng thêm mối quan hệ ruột thịt.

2.學習如何照顧寶寶如:更換尿布方法、尿布疹的預防、臍帶消毒方法及寶寶異常情況時觀察。

Học cách chăm sóc thế nào cho tốt như: phương pháp thay tã, phòng ngừa hăm tã, khử trùng dây rốn, và phương pháp quan sát tình hình bất thường của em bé.

3.提高哺餵母乳成功率採需求性哺乳，嬰兒就在您的身旁因此可依照寶寶需要，隨時哺餵母乳增加寶寶吸吮的機會，可有效刺激乳汁分泌，減輕脹奶的腫脹疼痛不舒服，成功建立哺餵型態。

Nâng cao tỷ lệ thành công của nhu cầu cho con bú cho trẻ bú mẹ, em bé luôn ở bên cạnh bạn do vậy có thể cản cứ yêu cầu thực tế, luôn cho bé bú sữa mẹ để tăng cơ hội cho em bé hút, làm tăng sự kích thích sữa về và giảm bớt giảm đau và sưng và căng sữa, xây dựng thành công hình thức cho con bú sữa mẹ.

4.了解寶寶特質以增進寶寶的認識，提供合適的照護。

Hiểu tình hình sức khỏe của e bé để nâng cao nhận thức của các em bé bằng cách cung cấp chăm sóc phù hợp.

三.實行親子同室注意事項：

Thực hiện phòng ở phải chú ý những vấn đề sau:

1.準備媽媽身分證及嬰兒探視卡。

Chuẩn bị chứng minh thư của mẹ và thẻ vào thăm em bé.

2.寶寶於出生後經兒科醫師診視無問題，即可實行親子同室。

Mỗi lần vào thăm chỉ được hai người.

3.嬰兒室工作人員每2小時會主動至病房探視寶寶或指導，每日兒科醫師前去病房診視寶寶。

Sau khi đã sinh xong, các bác sỹ khoa nhi sẽ khám không vấn đề, có thể cho em bé sang phòng mẹ.

4.接觸寶寶前請先洗手，患有呼吸感染疾病、傳染病、皮膚病等來賓請勿進入，若家屬有感冒請戴口罩，除寶寶父母之外，其他人勿與寶寶有親密動作（包括親吻貼臉等）。

Phòng của trẻ sơ sinh, nhân viên chủ động cứ hai tiếng đến phòng thăm khám hoặc hướng dẫn, hàng ngày có Bác sỹ đến thăm khám bệnh.

5. 實行親子同室期間,請勿將寶寶離開視線範圍,須隨時有人陪伴寶寶,避免單獨留寶寶至病房內,欲離開病房請將寶寶推回嬰兒室,勿將寶寶交由護理人員以外的人照顧或推走,避免發生意外或嬰兒遺失。

Trước khi tiếp xúc em bé đề nghị rửa tay tránh bị nhiễm trùng đường hô hấp, các bệnh truyền nhiễm, bệnh ngoài da, khách đến thăm đề nghị không đi vào phòng bệnh, nếu như người nhà bị cảm cúm phải đeo khẩu trang, ngoài Bố mẹ ra, những người khác không được có những động tác thân mật (như thơm lên mặt).

6. 若將寶寶放置媽媽床上時,請拉起床欄,並在床周圍放置以床單做成長捲軸以防嬰兒掉落,哺乳完後請將寶寶放置嬰兒床。

Trong thời gian ở phòng người nhà, không được rời khỏi phạm vi chăm sóc em bé, nhất định lúc nào cũng có người bên cạnh chăm sóc, tránh để em bé một mình ở phòng bệnh, khi đi ra ngoài phải thông báo cho hộ lý viên.

7. 維護安全的睡眠環境:親子同室不同床,以防意外。

Nếu như mẹ đặt em bé ở trên giường phải khóa lan can giường, đồng thời đặt khăn trải giường để tránh cho bé không bị ngã.

8. 母嬰同床時,勿給嬰兒蓋大人的棉被或同媽媽蓋大人的棉被。

Nếu mẹ mệt mỏi muốn nghỉ ngơi có thể để bé quay trở lại phòng nhi, để cho các hộ lý viên chăm sóc.

9. 請勿讓嬰兒趴睡,被蓋勿遮住寶寶的口鼻處,以免窒息。

Nếu như thông báo trẻ sơ sinh phải làm kiểm tra hoặc tiêm phòng, nên phối hợp đưa em bé về phòng sơ sinh

10. 若通知嬰兒做檢查或施打預防針,媽媽可陪同寶寶一起前往檢查處執行檢查。

Thời gian ở phòng người nhà, nếu như bạn không tuân thủ quy định bệnh viện, dễ tạo nên sơ suất gây tai nạn không, không có liên quan đến bệnh viện.

11. 實行親子同室不須額外添加費用。

Thực hành về phòng không thêm khoản phí bổ sung.

我們希望您能在產後能與寶寶多在一起,把握住建立親密親子關係的重要時刻,也鼓勵您多哺餵母乳,因此全面實行24小時親子同室,讓您的寶寶有一個健康的開始。

Chúng ta hy vọng sau khi sinh xong có thể cùng ở với nhau, đó là thời kỳ rất quan trọng để thiết lập mối quan hệ mẫu tử, để cổ động cho em bé bú sữa mẹ, do vậy thực hiện 24 tiếng trong phòng người nhà, để cho em bé của bạn có một khởi đầu lành mạnh khỏe khoắn.

諮詢專線: 04-24632000 分機32861、32862

諮詢時間: 24小時